

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zostawszy zanurzonym zaś — Jezus zaraz wyszedł z — wody, i oto otwarte zostały [Mu] — Niebiosą, i ujrzał — Ducha — Boga schodzącego jakby gołąb i przychodzącego na Niego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A zostawszy zanurzonym Jezus wyszedł zaraz z wody i oto zostały otworzone Mu niebiosą i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołąbica i przychodzącego na Niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy Jezus został ochrzczony, zaraz wystąpił z wody i oto zostały Mu otwarte niebiosą, i zobaczył Ducha Bożego, jak zstępował niby gołąbica i przychodził na Niego.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zostawszy zanurzonym zaś Jezus zaraz wyszedł z wody. I oto otwarte zostały [mu] niebiosą i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołąb [i] przychodzącego na niego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A zostawszy zanurzonym Jezus wyszedł zaraz z wody i oto zostały otworzone Mu niebiosą i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołąbica i przychodzącego na Niego